

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



MEG0500

NOSTURIVAACA

KRANVÅG

CRANE SCALE

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Älä ylikuormita vaakaa, sillä se vaurioittaa laitetta.
- Älä jätä kuormaa roikkumaan vaakaan pitkäksi aikaa. Tämä johtaa vaa'an tarkkuuden heikkenemiseen ja lyhentää laitteen käyttöikää.
- Vaaka on erittäin tarkka mittausväline. Käsittele sitä varoen ja huolla se asianmukaisesti.
- Tarkista sakkeli, koukku ja muut osat säännöllisin väliajoin. Tarkista säännöllisesti kaikki liitokset ja pultit mahdollisten kulumien varalta.
- Tarkista paristojen jännitetaso aina ennen käyttöä sekä käytön jälkeen. Kun paristojen jännitetaso on loppumassa, vaihda paristot uusiin.
- Käännä aina punnittavaa kappaletta jos siihen on tarvetta, älä käännä vaakaa.
- Älä käytä vaakaa sateella tai ukkosella. Vaakaa saa käyttää ainoastaan kuivassa tilassa.
- Ripusta vaaka varastoinnin ajaksi, älä säilytä sitä maassa. Säilytä laitetta kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa, +5...+25°C:n lämpötilassa.
- Älä koskaan yritä korjata vaakaa itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

TEKNISET TIEDOT

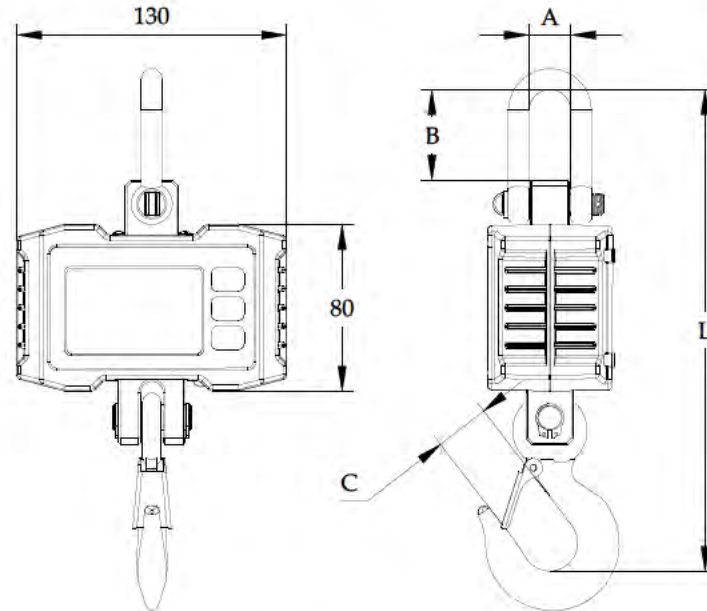
Standardi	GB/T 11883-2002
Tarkkuusluokka	OIML luokka III (eqv. OIML R76)
Kapasiteetti	500 kg
Taarausalue	100% enimmäiskapasiteetista
Nolla-alue	4% max. kapasiteetista
Stabiiliaika	d10 sekuntia
Ylikuormitusvaroitus	100% enimmäiskapasiteetista + 9e
Enimmäiskuormitus	120% enimmäiskapasiteetista
Murtokuorma	400% enimmäiskapasiteetista
Paristot	3 x 1,5V AA paristot
Paristojen käyttöikä	e65 h
Käyttölämpötila	-10...+40°C
Käyttökosteus	d90% RH 20°C:ssa

Vaa'assa on 60x40mm LCD-näyttö.

- Vaa'assa on valettu alumiininen runko ja tukeva koukku.
- Toiminnot: kg/lb -muunnos, pito, taaraus ym.




MITAT JA PAINO

Malli	Kapasiteetti	A	B	C	L	Paino
MEG0500	500kg	20mm	43mm	21mm (25mm)	220mm	1,0kg



PAINIKKEET JA TOIMINNOT

Vaa'an painikkeet

Painike	Nimi	Toiminto
	ON/OFF	Kytke virta päälle/pois päältä
	TARE ZERO	Lyhyt painallus: Taaraus päälle/pois päältä Pitkä painallus: Nollaus
	HOLD UNIT	Lyhyt painallus: Lukitse/vapauta lukema näytöllä Pitkä painallus: Painoyksikön vaihto

Näytön merkkivalot


Merkkivalo	Nimi	Merkitys
S	STABLE	Palaa, kun paino on vakaa
7	ZERO	Palaa, kun paino on nolla
T	TARED	Palaa, kun vaaka on taarattu
H	HOLD	Palaa, kun näytön lukema on lukittu eli pidossa
KG	KG	Palaa, kun painoyksikkönä on kg
LB	LB	Palaa, kun painoyksikkönä on lb
UN	UN	Palaa, kun painoyksikkönä on käyttäjän yksikkö (User Unit)

Näytön ilmoitukset

Ilmoitus	Nimi	Merkitys
-----		Havaitsee painon
SETUP	SETUP	Asetukset-valikko
BAT 99	BATtery	Paristojen jännitetaso prosentteina
End	END	Tallenna ja poistu
OFF	OFF	Virta kytkeytyy pois päältä
over	OVERload	Ylikuormitus
Err	ERRor	Virheilmoitus


KÄYTTÖ

Virran kytkentä päälle


Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina  painiketta	8.8.8.8.8.	Vilkkuu kahdesti.
	500.0	Näyttää kapasiteetin.
	BAT --	Näyttää paristojen jännitetason prosentteina.
	-----	Odottaa stabiilia signaalia.
	0.0	Vaaka on valmis punnitsemaan.

HUOMIO! Saadaksesi mahdollisimman tarkan mittaustuloksen, anna vaa'an olla paikoil-
laan noin 5 minuuttia ennen virran kytkemistä.


Nollaus (ZERO)

Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina pitkästi  painiketta	Z	Varmista aina ennen punnitusta, että vaaka nollautuu.


Taaraus (TARE)

Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina lyhyesti  painiketta	T	Vähentää kourussa olevan kuorman ja näyttää jatkossa vain lisätyn kuorman. Paina painiketta uudelleen, jolloin toiminto nollautuu.

Pito (HOLD)

Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina lyhyesti  painiketta	H	Pitää halutun lukeman näytöllä. Paina painiketta uudelleen, jolloin toiminto nollautuu.


Painoyksikön vaihto (UNIT)

Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina pitkästi  painiketta	KG-merkkivalo	Painoyksikkönä on kilo.
Paina painiketta uudelleen	LB-merkkivalo	Painoyksikkönä on pauna.
Paina painiketta uudelleen	UN-merkkivalo	Painoyksikkönä on käyttäjän yksikkö.

Ylikuormituksen varoitus

Näytössä lukee "OVER", kun kuorma ylittää max. kapasiteetin.

Paristojen jännitetaso tarkastus

Painike	Näytöllä näkyy	Selitys
Paina  painiketta	BAT -- OFF	Näytöllä näkyy paristojen jännitetaso prosentteina ja tämän jälkeen virta kytkeytyy pois päältä.

Paristojen vaihto

- Kun paristojen jännite laskee alle 3,2V, vaaka sammuu automaattisesti. Paristot tulee tällöin vaihtaa.
- Vaihtaaksesi paristot sammuta vaaka ja ruuvaa laitteen takapuolella sijaitsevan paristotilan kansi irti. Vaihda vanhat paristot uusiin ja ruuvaa kansi takaisin paikoilleen.
- Paristoja tulee säilyttää kuivassa paikassa +5...+25°C:n lämpötilassa.

Sammuttaminen


A) Paina  painiketta **TAI**

B) anna laitteen olla stabiilina 5-60 minuuttia (riippuen automaattisen sammutusajan asetuksista), jolloin vaaka sammuu automaattisesti.


ASETUKSET (SETUP)

Päästäksesi Asetukset-valikkoon, paina  ja  painikkeita samanaikaisesti. Paina  painiketta uudelleen selataksesi syklin OFF > BR > IDL > END. Alhaisten arvojen valitseminen säästää huomattavasti paristoja pidentäen niiden käyttöaikaa.


OFF – Automaattinen sammutusaika

- Automaattiseksi sammutusajaksi voidaan valita 0 (ei toiminnassa), 5, 10, 15, 30 tai 60 minuuttia.
- Oletusasetuksena on 0 minuuttia, joten laite ei sammu automaattisesti ollenkaan.
- Arvoa voidaan muuttaa  painikkeella.
- Jos kuorma liikkuu tai jotakin painiketta painetaan, aika nollaantuu ja alkaa uudelleen alusta.

BR – Näytön kirkkaus

- Näytön kirkkaustasoksi voidaan valita OFF (ei toiminnassa), 1 (himmeä), 2 (normaali) tai 3 (kirkas).
- Arvoa voidaan muuttaa  painikkeella.

IDL – Virransäästötilaan siirtyminen

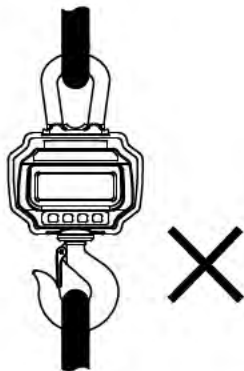
- Virransäästötilaan siirtymisen ajaksi voidaan valita 0 (ei toiminnassa), 5, 10, 15, 30 tai 60 sekuntia.
- Oletusasetuksena on 30 sekuntia.
- Arvoa voidaan muuttaa  painikkeella.
- Jos kuorma liikkuu tai jotakin painiketta painetaan, laite palaa punnitusmoodiin.

END – Valikosta poistuminen

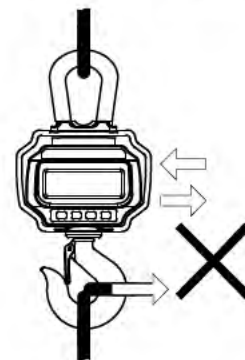
- Poistuminen Asetukset-valikosta ja paluu punnitusmoodiin.

OIKEAT KIINNITYSTEKNIIKAT

Älä käytä liian suuria kiinnitysketjuja/liinoja!



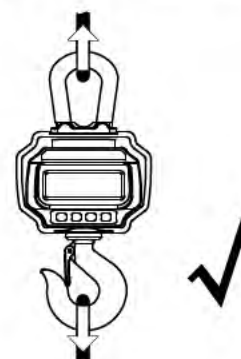
Älä työnnä/vedä kuormitettua vaakaa tai koukkua, vaan liikuta aina punnittavaa kappaletta! Noudata tällöin erityistä varovaisuutta!



Älä käytä useita tai moninkertaisia kiinnitysketjuja/liinoja!



Käytä kiinnitysketjuja/liinoja, joista syntyy yksipistekiinnitys!



VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Näyttö ei mene päälle käynnistettäessä.	<ul style="list-style-type: none">- ON/OFF-painike on vahingoittunut.- Paristot ovat vaurioituneet tai tyhjä.- Paristoissa on kosketushäiriö tai hapettumaa.	<ul style="list-style-type: none">- Paina lujempaa ja pidä painike pohjassa kahden sekunnin ajan.- Tarkista ja vaihda paristot.- Tarkista/puhdista napojen liitokset ja vaihda paristot tarvittaessa.
Näyttö vilkkuu.	<ul style="list-style-type: none">- Paristot ovat tyhjä.	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda paristot.
Laite ei reagoi painikkeen painamiseen.	<ul style="list-style-type: none">- Paristot ovat tyhjä.- Painike on vahingoittunut.- Vaa'assa on jokin häiriö.	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda paristot.- Tarkista ja puhdista painike, ja ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Näytön lukema ei ole vakaa.	<ul style="list-style-type: none">- Kuorma liikkuu.- Anturin johdotus on vahingoittunut.- Vaaka on ollut kosteassa ympäristössä.	<ul style="list-style-type: none">- Vakauta kuorma ja pidä se vakana.- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.- Siirrä vaaka kuivaan ympäristöön.
Näytön lukema ei ole nolla, vaikka laitteessa ei ole kuormaa.	<ul style="list-style-type: none">- Vaaka ei ole saanut lämmitä rauhassa.- Vaaka on ollut maassa liian kauan.	<ul style="list-style-type: none">- Anna vaa'an lämmitä noin 5 minuuttia.- Aseta vaaka roikkumaan ja säilytä sitä ripustettuna.
Tuloksessa on selkeä virhe.	<ul style="list-style-type: none">- Vaakaa ei ole nollattu.- Väärä painoyksikkö.- Vaaka ei roiku kunnolla.- Vaaka tarvitsee kalibrointia.- Punnitusanturi tai piirilevy on vaurioitunut.	<ul style="list-style-type: none">- Nollaa vaaka ennen punnitsemista.- Vaihda yksikkö oikeaksi.- Tarkista vaaka ja sen ripustus.- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen saadaksesi kalibrointiohjeet.- Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Överbelasta inte vågen, eftersom det skadar apparaten.
- Lämna inte lasten hängandes i vågen under en lång tid. Detta leder till att vågens precision förminskas och livslängd förkortas.
- Vågen är ett mycket precis mätningssinstrument. Hantera den försiktigt och sörg för behörigt underhåll.
- Kontrollera schackeln, kroken och andra komponenterna regelbundet. Kontrollera alla kopplingarna och bultarna regelbundet med avseende på slitage.
- Kontrollera batteriernas spänningsnivå alltid före och efter användningen. När spänningsnivån är för låg, byt ut batterierna.
- Vänd alltid på föremålet som vägs om det behövs, inte på vågen.
- Använd inte vågen när det regnar eller åskar. Vågen får endast användas i ett torrt utrymme.
- Häng upp vågen när den ska läggas i förvar, förvara den inte på marken. Apparaten ska förvaras i ett torrt och väl ventilerat utrymme, i temperatur mellan +5...+25°C.
- Försök aldrig att reparera vågen själv. Ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.

TEKNISKA DATA

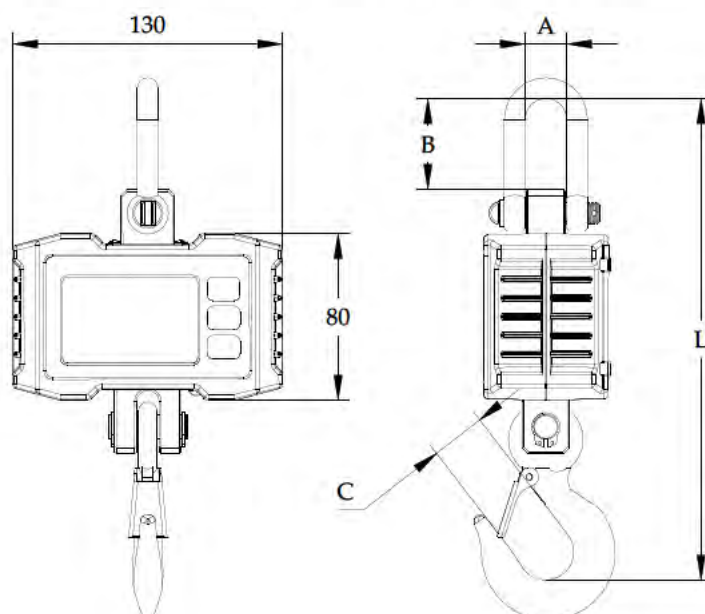
Standard	GB/T 11883-2002
Precisionsklass	OIML klass III (eqv. OIML R76)
Kapacitet	500 kg
Tareringsområde	100% av max kapacitet
Nollområde	4% av max kapacitet
Stabilitid	d10 sekunder
Överbelastningsvarning	100% av max kapacitet + 9e
Max. belastning	120% av max kapacitet
Brottlast	400% av max kapacitet
Batterier	3 x 1,5V AA batterier
Batteriernas livslängd	e65 h
Användningstemperatur	-10...+40°C
Användningsfuktighet	d90% RH i 20°C

Vågen har en 60x40mm LCD-display.

- Alla gällande standarder har beaktats vid vågens tillverkning.
- De högklassiga delarna i vågen garanterar säker användning och lång livslängd för apparaten.
- Vågen har en gjuten aluminiumstomme och en stadig krok.
- Funktioner: kg/lb -konvertering, data hold, tarering etc.




DIMENSIONER OCH VIKT

Modell	Kapacitet	A	B	C	L	Vikt
MEG0500	500kg	20mm	43mm	21mm (25mm)	220mm	1,0kg



TRYCKKNAPPAR OCH FUNKTIONER

Tryckknappar på vågen

Tryckknapp	Benämning	Funktion
	ON/OFF	Koppla strömmen på/av
	TARE ZERO	Kort tryckning: Tarering på/av Lång tryckning: Nollställning
	HOLD UNIT	Kort tryckning: Frys/frigör värdet i displayen Lång tryckning: Byte av viktenhet

Signalljus i displayen


Signalljus	Benämning	Betydelse
S	STABLE	Lyser när vikten är stabil
Z	ZERO	Lyser när vikten är på noll
T	TARED	Lyser när vågen är tarerad
H	HOLD	Lyser när värdet i displayen är låst dvs. i data-hold-läge
KG	KG	Lyser när viktenheten är kg
LB	LB	Lyser när viktenheten är lb
UN	UN	Lyser när viktenheten är användarens viktenhet (User Unit)

Meddelanden i displayen

Meddelande	Benämning	Betydelse
-----		Upptäcker vikten
SETUP	SETUP	Inställningsmeny
BAT 99	BATtery	Batteriernas spänningsnivå i procent
End	END	Spara och lämna meny
OFF	OFF	Strömmen kopplas av
over	OVERload	Överbelastning
Err	ERRor	Felmeddelande

ANVÄNDNING

Att koppla på strömmen


Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck på  knappen	8.8.8.8.8.	Blinkar två gånger.
	500.0	Anger kapaciteten.
	BAT --	Anger batteriernas spänningsnivå i procent.
	-----	Väntar på stabil signal.
	0.0	Vågen är färdig för vägning.

OBSERVERA! För så precis mätningsresultat som möjligt, låt vågen stå på sin plats i ca 5 minuter innan den slås på.

Nollställning (ZERO)

Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck länge på  knappen	Z	Kontrollera alltid före vägning att vågen nollställs.


Tarering (TARE)

Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck kort på  knappen	T	Minskar lasten i kroken och visar i fortsättningen endast den tillsatta lasten. Tryck på knappen på nytt, och funktionen nollställs.

Data-hold (HOLD)

Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck kort på  knappen	H	Fryser önskat värde i displayen. Tryck på knappen på nytt, och funktionen nollställs.

Byte av viktenhet (UNIT)

Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck länge på  knappen	KG-signalljus	Viktenhet ställd till kilo.
Tryck på knappen på nytt	LB-signalljus	Viktenhet ställd till pund.
Tryck på knappen på nytt	UN-signalljus	Viktenhet ställd till användarens viktenhet.

Varning för överbelastning

Det står "OVER" i displayen, när belastningen överskrider max. kapacitet.

Kontroll av batteriernas spänningsnivå

Tryckknapp	I displayen visas	Förklaring
Tryck på  knappen	BAT -- OFF	I displayen visas batteriernas spänningsnivå i procent och därefter slås strömmen av.

Byte av batterier


- När batterispänningen faller under 3,2V, stängs vågen automatiskt av. Batterierna ska då bytas ut.
- För att byta ut batterierna, stäng av vågen och skruva bort batteriluckan bak på apparaten. Byt ut de gamla batterierna mot nya och skruva fast batteriluckan.
- Batterierna bör förvaras torrt i temperatur mellan +5...+25°C.

Att stänga av


A) Tryck på  knappen **ELLER**

B) låt apparaten vara stabil i 5-60 minuter (beroende på inställningar av automatisk avstängningstid), varvid vågen automatiskt stängs av.


INSTÄLLNINGAR (SETUP)

För att komma till Inställningar-menyn, tryck samtidigt på  och  knapparna. Tryck på  knappen på nytt för att växla mellan lägen OFF > BR > IDL > END. Att välja låga värden sparar avsevärt på batterierna och förlänger dess användningstid.


OFF – Automatisk avstängningstid

- Som automatisk avstängningstid kan väljas 0 (ej i bruk), 5, 10, 15, 30 eller 60 minuter.
- Standardinställningen är 0 minuter, så apparaten stängs inte automatiskt av alls.
- Värdet kan ändras med  knappen.
- Om lasten rör på sig eller någon av knapparna trycks, avstängningstiden nollställs och börjar om.

BR – Displayens ljusstyrka

- Som displayens ljusstyrka kan väljas OFF (ej i bruk), 1 (dunkel), 2 (normal) eller 3 (klar).
- Värdet kan ändras med  knappen.

IDL – Att övergå till strömsparläge

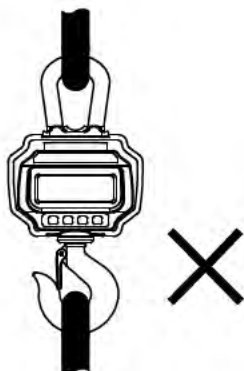
- Tidsperioden innan apparaten övergår till strömsparläge kan väljas vara mellan 0 (ej i bruk), 5, 10, 15, 30 eller 60 sekunder.
- Standardställningen är 30 sekunder.
- Värdet kan ändras med  knappen.
- Om lasten rör på sig eller någon av knapparna trycks, återgår apparaten till vägningsläge.

END – Att lämna menyn

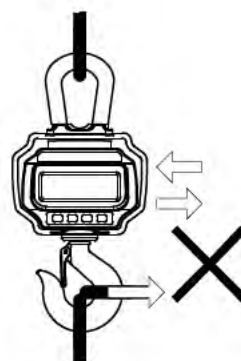
- Att lämna inställningsmenyn och återgå till vägningsläget.

KORREKT FÄSTNINGSTEKNIK

Använd inte för stora fästkedjor/linor!



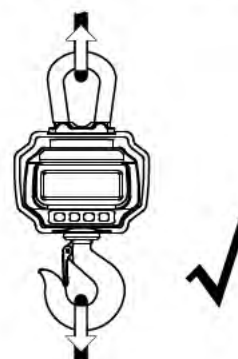
Skjut/dra inte belastad våg eller krok, utan flytta på det föremålet som vägs! Iaktta speciell försiktighet när du gör det!



Använd inte flera eller mångdubblade fästkedjor/linor!



Använd fästkedjor/linor så att det bildas enpunktsfästande!



FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Displayen går inte på vid start.	<ul style="list-style-type: none">- ON/OFF-knappen har skadats.- Batterierna är skadade eller tomma.- Kontaktfel eller oxiderade batterierna.	<ul style="list-style-type: none">- Tryck hårdare och håll knappen intryckt i två sekunder.- Kontrollera och byt ut batterierna.- Kontrollera/rengör batterianslutningarna och byt ut batterierna vid behov.
Displayen blinkar.	<ul style="list-style-type: none">- Batterierna är tomma.	<ul style="list-style-type: none">- Byt ut batterierna.
Apparaten reagerar inte när knapparna trycks.	<ul style="list-style-type: none">- Batterierna är tomma.- Knappen är skadad.- Ett fel i vågen.	<ul style="list-style-type: none">- Byt ut batterierna.- Kontrollera och rengör knappen, och ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad vid behov.- Ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.
Värdet i displayen är inte stabilt.	<ul style="list-style-type: none">- Lasten rör på sig.- Detektorns koppling har skadats.- Vågen har varit i fuktig omgivning.	<ul style="list-style-type: none">- Stabilisera lasten och håll den stabil.- Ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.- Flytta vågen till torr omgivning.
Displayen visar inte noll trots att det inte finns last i vågen.	<ul style="list-style-type: none">- Vågen har inte fått värma upp i fred.- Vågen har legat på marken för länge.	<ul style="list-style-type: none">- Låt vågen värma upp i ca 5 minuter.- Sätt vågen hängande och förvara den i hängande ställning.
Ett tydligt fel i resultatet.	<ul style="list-style-type: none">- Vågen har inte blivit nollställd.- Fel viktenhet.- Vågen hänger inte ordentligt.- Vågen behöver kalibreras.- Vagningsdetektor eller mönsterkort har skadats.	<ul style="list-style-type: none">- Nollställ vågen före vägning.- Byt till korrekt enhet.- Kontrollera vågen och dess hängning.- Ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad för kalibreringsinstruktioner.- Ta kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Do not overload the scale. This will damage it.
- Do not leave the load hung on the scale for long. This will decrease the scale's accuracy and shortens its operating life.
- This scale is a precision instrument. Handle it with care and maintain it properly.
- Inspect the shackle, hook and other parts periodically. Check all connections and bolts regularly for possible wear.
- Check the battery voltage level before and after each use. When the batteries run out of power, replace them.
- Rotate the load rather than the scale if needed.
- Do not use the scale in the rain or thunderstorm. The scale may be used in dry locations only.
- Hang the scale during storage, do not place it on the ground directly. Store the scale in a dry and well-ventilated space, at a temperature between +5 and +25°C.
- Never attempt to repair the scale yourself. Contact an authorized service centre.

TECHNICAL DATA

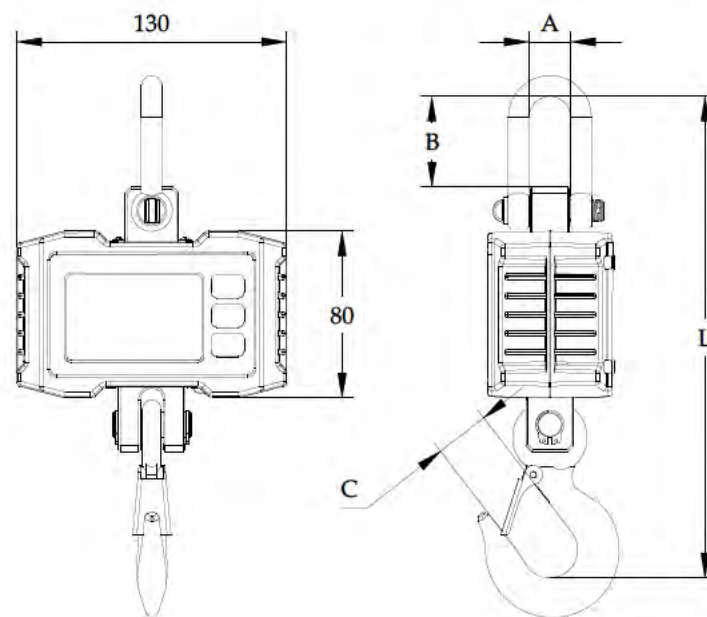
Standard	GB/T 11883-2002
Accuracy class	OIML class III (eqv. OIML R76)
Capacity	500 kg
Tare range	100% F.S.
Zero range	4% F.S.
Stable time	d10 seconds
Overload warning	100% F.S. + 9e
Safety load	120% F.S.
Ultimate load	400% F.S.
Batteries	3 x 1,5V AA batteries
Battery life	e65 h
Operating temperature	-10...+40°C
Operating humidity	d90% RH at 20°C

The scale has a 60x40mm LCD-display.

- The scale is manufactured in accordance with all valid standards.
- High-quality parts ensure safe usage and long service life for the scale.
- The scale has a cast aluminium body and a firm hook.
- Functions: kg/lb -conversion, hold-function, taring etc.




DIMENSIONS AND WEIGHT

Model	Capacity	A	B	C	L	Weight
MEG0500	500kg	20mm	43mm	21mm (25mm)	220mm	1,0kg



KEYS AND FUNCTIONS

Scale keys

Key	Name	Function
	ON/OFF	Turn power on/off
	TARE ZERO	Short pressing: Tare on/off Long pressing: Reset to zero
	HOLD UNIT	Short pressing: Lock/unlock reading on the display Long pressing: Change the weighing unit

Display indicator lights


Indicator light	Name	Meaning
S	STABLE	Lit when the weight is stable
7	ZERO	Lit when the weight is zero
T	TARED	Lit when the scale is tared
H	HOLD	Lit when reading on the display is locked, i.e. on hold
KG	KG	Lit when weighing unit is kg
LB	LB	Lit when weighing unit is lb
UN	UN	Lit when weighing unit is user unit

Display messages

Message	Name	Meaning
-----		Detects weight
SETUP	SETUP	Setup-menu
BAT99	BATtery	Battery voltage level percentage
End	END	Save and exit
off	OFF	Power switches off
over	OVERload	Overloading
Err	ERRor	Error message

OPERATION

To turn on the power

Key	Shown on display	Explanation
Press  key	8.8.8.8.8.	Flashes twice.
	500.0	Shows capacity.
	BAT --	Shows battery voltage level percentage.
	-----	Waits for a stable signal.
	0.0	Scale is ready to weigh.

NOTE! To obtain as accurate weighing results as possible, allow the scale to be still for about 5 minutes before turning on the power.

To reset to zero (ZERO)

Key	Shown on display	Explanation
Long press  key	Z	Always make sure before weighing that the scale is reset to zero.


To tare (TARE)

Key	Shown on display	Explanation
Short press  key	T	Subtracts load on the hook and after this shows only the added load. Press the key again to cancel this function.

To lock (HOLD)

Key	Shown on display	Explanation
Short press  key	H	Locks the desired reading on the display. Press the key again to cancel this function.

To change the weighing unit (UNIT)

Key	Shown on display	Explanation
Long press  key	KG-indicator light	Weighing unit is kilo.
Press the key again	LB-indicator light	Weighing unit is pound.
Press the key again	UN-indicator light	Weighing unit is user unit.

Overload warning

If the load exceeds maximum capacity, "OVER" will appear on the display.

To check the battery voltage level

Key	Shown on display	Explanation
Press  key	BAT -- OFF	Battery voltage level percentage will be shown on the display and after this power will be switched off.

To replace the batteries




- When the battery voltage falls below 3,2V, the scale will automatically switch off. The batteries should then be replaced.
- To replace the batteries, turn off the scale and unscrew the battery cover on the backside of the scale. Replace old batteries with new ones and screw the battery cover back on.
- Batteries should be stored in a dry place, at a temperature between +5 and +25°C.

To turn off the power


A) Press  key **OR**

B) allow the scale to be stable for 5-60 minutes (depending on the Auto-Off timing settings), and the scale will switch off automatically.


SETTINGS (SETUP)

To enter the Setup-menu, press  and  keys at the same time. Press  key again to scroll through cycle OFF > BR > IDL > END. Selecting low values saves the batteries considerably and prolongs their operating time.


OFF – Auto-Off timing

- Automatic shut-off time, i.e. Auto-Off timing can be set to 0 (disabled), 5, 10, 15, 30 or 60 minutes.
- Default setting is 0 minutes, so the scale doesn't switch off automatically at all.
- You can change the value with  key.
- Any key pressing or motion in load restarts the countdown timer.

BR – Display brightness

- Display brightness can be set to OFF (disabled), 1 (dim), 2 (normal) or 3 (bright).
- You can change the value with  key.

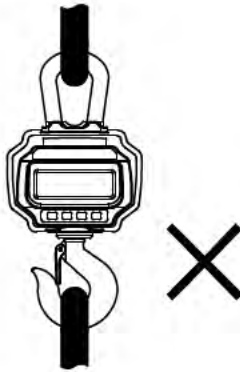
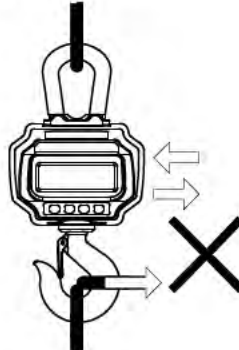
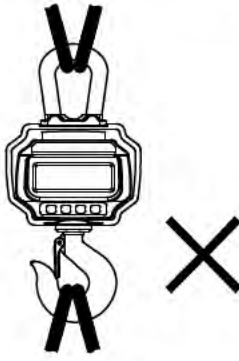
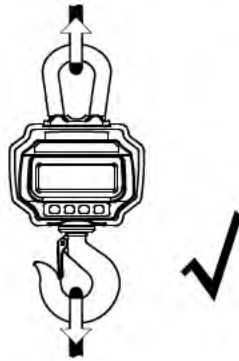
IDL – Idle mode timing

- Shifting to power saving mode, i.e. Idle mode timing can be set to 0 (disabled), 5, 10, 15, 30 or 60 seconds.
- Default setting is 30 seconds.
- You can change the value with  key.
- Any key pressing or motion in load wakes up the scale and returns it to weighing mode.

END – To exit the menu

- To exit the Setup-menu and return to weighing mode.

PROPER FASTENING TECHNIQUES

<p>Do not use too large fastening chains/slings!</p> 	<p>Do not push/pull a loaded scale or hook; always move the object to be weighed! In this case, use extreme caution!</p> 
<p>Do not use several or multiple fastening chains/slings!</p> 	<p>Use fastening chains/slings that create single point attachments!</p> 

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Blank display when the scale is turned on.	<ul style="list-style-type: none"> - ON/OFF-key is damaged. - Batteries are damaged or empty. - Contact failure or oxidation in batteries. 	<ul style="list-style-type: none"> - Press harder and hold the key for two seconds. - Check and replace the batteries. - Check/clean contact connections and replace the batteries if necessary.
Display flashes.	<ul style="list-style-type: none"> - Batteries are empty. 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace the batteries.
No reaction when a key is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> - Batteries are empty. - The key is damaged. - Malfunction in the scale. 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace the batteries. - Check and clean the key, and contact an authorized service centre if necessary. - Contact an authorized service centre.
Weight reading is not stable.	<ul style="list-style-type: none"> - Load is moving. - Sensor wiring is damaged. - Scale has been in a damp environment. 	<ul style="list-style-type: none"> - Stabilize the load and keep it stable. - Contact an authorized service centre. - Move the scale to dry environment.
Weight reading is not zero, although there is no load.	<ul style="list-style-type: none"> - Scale has not been allowed to warm up. - Scale has been on the ground too long. 	<ul style="list-style-type: none"> - Allow the scale to warm up for 5 minutes. - Hang the scale and store it in a suspended position.
Weight reading is clearly false.	<ul style="list-style-type: none"> - Scale has not been reset to zero. - Wrong weighing unit. - Scale does not hang properly. - Scale should be calibrated. - Weighing sensor or circuit board is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reset the scale to zero before weighing. - Change the weighing unit to correct one. - Check the scale and its suspension. - Contact an authorized service centre for calibration instructions. - Contact an authorized service centre.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Nosturivaaka
Tuotemerkki: Meganex
Malli/tyyppi: MEG0500 (OCS-S)

täyttää

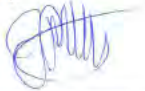
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmiä mukainen:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-1:2019

Kauhajoki 29.1.2024

Valmistaja:
IKH Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

VI

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Kranvåg
Varumärke: Meganex
Typbeteckning: MEG0500 (OCS-S)

uppfyller kraven i

direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-1:2019

Kauhajoki 29.1.2024

Tillverkare:
IKH Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Crane scale
Brand name: Meganex
Model/type: MEG0500 (OCS-S)

is in conformity with the

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-1:2019

Kauhajoki 29.1.2024

Manufacturer:
IKH Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2024 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oyn myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suorita tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Jos tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2024 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2024 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.